

G. R. Bertels, Fabrikant, Völknerstr. 10
A. F. Fröhlich, Kaufmann, Moortwiete 14
W. J. H. v. Hove, Bauherr, Bauntenfelderstr. 209
E. Tappe, Fabrikant, Friedensallee 76
Alb. Kock, Landmann, Isebekstr. 5
C. Jebb, Kolonialwarenhandlung, Isebekstr. 23
R. Lenkerstoff, Konfekt, Pflanzberger Chaussee 31
Cl. Bischoff, Geschäftsführer, Missundstr. 41
Friedrich Nommens, Alsenstr. 7

XXI. / XXIII. Bezirk (Ottensen).

Bezirksvorsteher:
Herm. Lohstörfer, Privatier, Tresckowallee 19
Armenpfleger:
Herm. Neels, Topfermeister, l. Bornstr. 20
J. Scharfenberg, Zimmermeister, gr. Brunnenstr. 1
O. H. C. Koll, Schlachtermeister, Friedensallee 73
H. Brand, Stukkateur, Friedensallee 25-31
W. L. J. Noller, Drechslermeister, Bahnenfelderstr. 1
J. H. Kühl, Tischlermeister, gr. Brunnenstr. 76
Math. Kruse, Photograph, Papenstr. 7
Jos. Petersen, Tiefbauingenieur, Friedensallee 61
Emil Loose, Architekt, Tresckowallee 16
Fr. Baxmeier, Zigarrenfabrik, Eulenstr. 61

XXII. / XXIV. Bezirk (Ottensen).

Bezirksvorsteher:
Hinrich Prahl, Rentier, Kronprinzenstr. 6
Armenpfleger:
A. F. L. Hörmann, Privatier, Eulenstr. 41
H. C. M. Otto, Kaufmann, Bahnenfelderstr. 125
Johs. Henningsen, Gastwirt, Eulenstr. 2
Heinr. Gärtner, Kaufmann, Bahnenfelderstr. 106
I. N. T. Thornählen, Rentier, Moltkestr. 2
Hugo Weiß, Schlachtermeister, Bahnenfelderstr. 150
H. F. Beth, Bäckermeister, Eulenstr. 38
Emil Adolff, Kaufmann, Bahnenfelderstr. 119
C. Baasch, Bäckermeister, Bahnenfelderstr. 152
St. Carstens, Buchdrucker, Bahnenfelderstr. 132
Ad. Meyer, Tierfütterer, Papenstr. 44
W. v. Ohlen, Papenstr. 46

XXV. Bezirk (Ottensen).

Bezirksvorsteher:
J. Bassen, Kaufmann, Lagerstr. 9
Armenpfleger:
J. F. W. Bretholdt, Fabrikant, Hohenesch 33
K. Weber, Kaufmann, Bahnenfelderstr. 230
J. H. F. Senger, Weckmstr., gr. Carlstr. 63
E. Lübberts, Tischler, Gerberstr. 8
Th. Kieselich, Schneidermeister, Bärnerstr. 2
H. Franzen, Milchhändler, gr. Carlstr. 2
F. Köver, Klempnermeister, Bahnenfelderstr. 323
J. Bartelsen, Fischräucherbesitzer, gr. Carlstr. 46

Schiedsmänner

für Beileidigungsklagen und bürgerliche Rechtsstreitigkeiten.
Für Sühneverhandlung über Beileidigungen und streitige Rechtsangelegenheiten sind für den alten Stadtteil zwei Schiedsmänner bestellt, deren Bezirke durch eine längs der Mitte der Reichenstraße, der großen Bergstraße und deren Verlängerung bis an die Ottensener Grenze gehende Linie voneinander getrennt sind. Die südlich dieser Linie belegenen Stadtteile gehören zum Süder-Bezirk, die nördlich derselben belegenen zum Norder-Bezirk.
Zu Schiedsmännern sind erwählt:
für den Süder-Bezirk: Buchhändler H. Lorenzen, Behnstraße 33
Stellvertreter: Vikar-Kommissionär G. Wieck, Wahlersallee 38
für den Norder-Bezirk: Apotheker Schiele, Alsenstraße 30/32
Im Stadtteil Ottensen bestehen drei Schiedsämter:
für den 1. Bezirk: Schiedsmann H. Spielberg, Eggersallee 7
Stellvertreter Apotheker Feldmann, Moltkestraße 18
für den 2. Bezirk: Schiedsmann H. F. Th. Christensen, Bahnenfelderstraße 79
Stellvertreter Drogist O. Brinkmann, Bahnenfelderstraße 113
für den 3. Bezirk: Schiedsmann Th. Bruhn, Bahnenfelderstraße 71/73
Stellvertreter Photograph M. Kruse, Papenstraße 16
Im Vorort Bahnenfeld: Schiedsmann Gaston Bierkes, Rentier, Burgstraße 16
Stellvertreter Kaufmann Carl Host, Schubertstraße 31
Im Vorort Othmarschen: Schiedsmann Wilh. Mohrmann, Moltkestraße 157
Stellvertreter P. Westphalen, Zietenstraße 7
Im Vorort Oveelönne: Schiedsmann E. Schultz, Flottbeker Chaussee 155
Stellvertreter John Siemsen, Oveelönne 81
Anträge auf Sühneverhandlungen werden für die beiden Altonaer und die drei Ottensener Bezirke im Rathause, Zimmer 14, von 9-3 Uhr entgegengenommen; in den Vororten sind die Anträge bei den Schiedsmännern selbst anzunehmen.

Gewerbegericht.

Auf Grund des Reichsgesetzes, betreffend die Gewerbegerichte, vom 29. Juli 1890 und des Ortsstatuts vom 21. Oktober 1891 besteht ein Gewerbegericht für die Stadt Altona und die Gemeinden Stellingen-Langenhöfen, Lokstedt und Niendorf. Dasselbe ist ohne Rücksicht auf den Wert des Streitgegenstandes zuständig für Streitigkeiten:
1. über den Antritt, die Fortsetzung oder die Auflösung des Arbeitsverhältnisses, sowie über die Aushändigung oder den Inhalt des Arbeitsbuches oder Zeugnisses, Lohnbuches, Arbeitszettels, Lohnzahlungsbuches, Urkunden, Gerätschaften, Kleidungsstücke, Kautionen u. dergl., welche aus Anlaß des Arbeitsverhältnisses übergeben worden sind,
2. über die Leistungen aus dem Arbeitsverhältnisse,
3. über die Rückgabe von Zeugnissen, Büchern, Legitimationspapieren, 4. über Ansprüche auf Schadenersatz oder auf Zahlung einer Vertragsstrafe wegen Nichterfüllung oder nicht gehöriger Erfüllung der Verpflichtungen, welche die unter Nr. 1-3 bezeichneten Gegenstände betreffen, sowie wegen gesetzwidriger oder unrichtiger Eintragungen in Arbeitsbücher, Zeugnisse, Lohnbücher, Arbeitszettel, Lohnzahlungsbücher, Krankenkassenbücher oder Quittungskarten der Invalidenversicherung.

Berichtigungen, Anfragen, Buchbestellungen usw. sind zu richten an den Verlag, Altona, Breitestraße 173.

L. Nohr, Fabrikant, gr. Carlstr. 52
Carl Soppe, Fabrikant, Bärnerstr. 24
Karl Held, Maschinenbauer, gr. Carlstr. 81
August Middelhoff, Barbier, Bahnenfelderstr. 188

XXVII. Bezirk (Bahrenfeld).

Bezirksvorsteher:
Herm. Evers, Hofbesitzer, Mozartstr. 74
Armenpfleger:
J. Baar, Schmiedemeister, Wagnerstr. 34
J. C. W. Behrmann-Meyer, Privatier, Schubertstr. 2
Claus Eggens, Oberzolldirektor, Beethovenstr. 24
Wilh. Pfenning, Milchhändler, Kirchenweg 91
J. Jungelaus, Privatier, Beethovenstr. 24

XXVIII. Bezirk (Othmarschen und Oveelönne).

Bezirksvorsteher:
H. Schmidt, Hofbesitzer, Scharnhorststr. 24
Armenpfleger:
Charles Sinn jun., Lotse, Oveelönne 62
W. Röper, Landmann, Othmarscher Kirchenweg 108

Waisenpfleger:

W. H. J. Zahren, Schneidermeister, gr. Roosenstr. 112
H. Harnus, Maurermeister, Friedensallee 71
W. R. Buhln, Hauptlehrer, Steinstr. 85
O. Pruter, Kaufmann, Bahnenfelderstr. 98
C. Andersen, Gewerbelehrer, Arnoldstr. 54
O. Jewe, Schneidermeister, Königstr. 18
C. Siemon, Goldarbeiter, Königstr. 22
H. A. A. Bornholdt, Schuhmachermeister, Holländische Reihe 24
Th. Hoyer, Geschäftsführer, Präsi. Krahnstr. 20
H. Harnus, Maurermeister, Friedensallee 71
D. A. C. Neels, Zimmermann, Börmannstr. 16
H. A. M. Rösler, Barbier, gr. Rainstr. 9
H. J. Clasen, Fabrikant, Sophienstr. 19
E. v. Hein, Schornsteinfegermeister, Fischersallee 20
H. C. Forst, Rektor, Einsbüttelerstr. 48
Berth. Plambek, Optiker, Geund 12
J. J. H. Bohlen, Kaufmann, Bahnenf. Steindamm 97
Theodor Hudages, Färbereimeister, Holstenstr. 144
E. D. Röhrs, Tapezier, gr. Weststr. 48
Heinr. Detmer, Spielwarenhändler, Königstr. 131
C. Hamann, Privatier, gr. Brunnenstr. 22
Wilh. Rave, Schlachtermeister, Alsenstr. 42
Joh. H. Chr. Dreyer, Klempnerstr., Lobuschstr. 33
C. Middendorf, Lehrer, Arnoldstr. 70
E. F. Thomsen, Kaufmann, Billowstr. 4
F. W. Deikener, Gärtner, Arniekielstr. 15
C. Nissen, Lehrer, Missundstr. 43
J. H. F. Stümer, Bildhauer, Steinstr. 95
B. W. J. Kongsbak, Fabrikant, Norderreihe 11
Fr. Hennings, Zigarrenhändler, Alsenstr. 38

Wilh. Todt, Tischlermeister, Bärnerstr. 26
L. F. W. Gaarz, Bez.-Schornsteinfegermeister, Tresckowallee 6
M. E. Knopf, Eis-Obersekretär, Arnoldstr. 42
H. F. Maack, Oberpostassistent, Fritz Reuterstr. 17
J. Isaacs, Kaufmann, Königstr. 150
H. Folck, Architekt, Wilhelmstr. 79/81
H. Haack, Zimmermeister, Friedensallee 61
J. Schlichting, Lehrer, Arnoldstr. 74
J. H. Kühl, Gewerbelehrer, Goebenstr. 7
Joh. Pahl, Privatmann, Holländ. Reihe 56
H. Lassen, Rentmeister a. D., Bel der Kirche 19
A. H. A. Heiken, Schlossermeister, Roosenstr. 18
C. Stoye, Schlossermeister, Friedensallee 27
Heinrich Schröder, Schuhmacher, Steinstr. 10

Waisenpflegerinnen:

Frau Dr. C. Herz, Palmallee 92
Frau Tischlermeister E. Nohls, Geibelstr. 19
Frau Eisenb.-Obersekretär Joh. Haxlers, Bahnenfelderstraße 144

Armenärzte:

Dr. Mildenstein, Hochstr. 33, für den 1., 2. und 3. Bezirk
Dr. Wetland, gr. Bergstr. 9, für den 4.5. und 6. Bezirk
Dr. Franck, Marktstr. 33, für den 7. und 8. Bezirk
Dr. Villinger, Blücherstr. 33, für den 9. und 10. Bezirk
Dr. Wunder, Sanitätsrat, Allee 215, für den 11a., 11b. und 12. Bezirk
Dr. Berkhoff, Adolphstr. 65, für den 13. und 14. Bezirk
Dr. Besser, Königstr. 206, für den 15. und 16. Bezirk
Dr. Furthmann, Goethestr., für den 17. und 18a. Bezirk
Dr. Ebeling, Allee 267, für den 18b. und 19. Bezirk
Dr. Lindenmann, Bahnenfelderstraße 87, für den 21./23. und 22./24. Bezirk
Dr. Kier, Arnoldstr. 5, für den 20./26. und 25. Bezirk
Dr. Wollheim, Bahrenfeld, Marktplatz 19, für den 27. und 28. Bezirk
Dr. Henop, Geh. Sanitätsrat, Behnstr. 59, für die Versorgungsanstalt
Dr. Schmalzack, Allee 291, für das Armenhaus bei Osdorf
Dr. Cimbal, Allee 57, Oberarzt, für die Irrenpfleganstalt
Dr. Fischer, gr. Bergstr. 192, für das Kurhaus

5. über die Ansprüche, welche auf Grund der Übernahme einer gemeinsamen Arbeit von den Arbeitern desselben Arbeitgeberers gegeneinander erhoben werden.
Vorsitzender: Senator Dr. Harbeck, Stellvertreter Vorsitzende: Landgerichtsrat Wulff und Stadt Syndikus Hecker.
56 Beisitzer, und zwar 28 aus dem Stande der Arbeitgeber, 28 aus dem Stande der Arbeiter.
Als Gerichtsschreiber des Gewerbegerichts fungiert der Magistratssekretär Trint, im Rathaus, Zimmer 12, woselbst an den Wochentagen vormittags von 9-3 Uhr Klagen und sonstige Anträge zu Protokoll gegeben werden können.
Soweit die unter 1 bis 5 bezeichneten Streitigkeiten sich auf die der Schlachter-Innung, der Bäcker-Innung und der Sattler-Innung angehörigen Arbeitgeber und deren Arbeiter beziehen, ist die Zuständigkeit des Gewerbegerichts ausgeschlossen. Anstatt dessen besteht für jede dieser 3 Innungen je ein Innungsschiedsgericht.
Vorsitzender: Landgerichtsrat Wulff, Stellvertreter: Stadt Syndikus Hecker.
Klagenanträge werden an den Wochentagen von 9-3 Uhr im Rathaus, Zimmer 12 entgegengenommen.

Kaufmannsgericht.

Auf Grund des Reichsgesetzes, betreffend Kaufmannsgerichte, vom 6. Juli 1904 und des Ortsstatuts vom 27. Oktober 1901 ist für die Stadt Altona mit Wirksamkeit vom 1. Januar 1905 ein Kaufmannsgericht errichtet. Dasselbe ist zur Entscheidung von Streitigkeiten aus Dienst- und Lehrverhältnissen zwischen Kaufleuten einerseits und ihren Handlungsgehilfen oder Handlungslehrlingen andererseits ohne Rücksicht auf den Wert des Streitgegenstandes zuständig, wenn die Streitigkeiten betreffen:
1. den Antritt, die Fortsetzung oder die Auflösung des Dienst- oder Lehrverhältnisses, sowie die Aushändigung oder den Inhalt des Zeugnisses,
2. die Leistungen aus dem Dienst- oder Lehrverhältnisse,
3. die Rückgabe von Sicherheiten, Zeugnissen, Legitimationspapieren oder anderen Gegenständen, welche aus Anlaß des Dienst- oder Lehrverhältnisses übergeben worden sind,
4. die Ansprüche auf Schadenersatz oder Zahlung einer Vertragsstrafe wegen Nichterfüllung oder nicht gehöriger Erfüllung der Verpflichtungen, welche die unter Nr. 1 bis 3 bezeichneten Gegenstände betreffen, sowie wegen gesetzwidriger oder unrichtiger Eintragungen in Zeugnisse, Krankenkassenbücher oder Quittungskarten der Invalidenversicherung.
5. die Ansprüche aus einer Vereinbarung, durch welche der Handlungsgehilfe oder Handlungslehrling für die Zeit der Beendigung des Dienst- oder Lehrverhältnisses in seiner gewerblichen Tätigkeit beschränkt wird.
Für Handlungsgehilfen, deren Jahresarbeitsverdienst an Lohn oder Gehalt den Betrag von fünftausend Mark übersteigt, sowie für die in Apotheken beschäftigten Gehilfen und Lehrlinge ist das Kaufmannsgericht nicht zuständig.
Vorsitzender: Senator Dr. Harbeck, stellvertretender Vorsitzender: Landgerichtsrat Wulff und Stadt Syndikus Hecker.
Als Gerichtsschreiber des Kaufmannsgerichts fungiert der Gerichtsschreiber des Gewerbegerichts, Magistratssekretär Trint. Die Gerichtsschreiber befinden sich im Rathaus, Zimmer 12, woselbst an Wochentagen von 9-3 Uhr Klagen und sonstige Anträge entgegengenommen werden.

Städt

Die allgemeine 8-3 1/2 Uhr festgesetzt
Haupt-Bureau: I
Oberstadtssekretär
Magistrats-Oberdiener
Haupt-Registrator
Magistratssekretär

Haupt-Kanzlei.
Kanzleinjektors
Magistratsassistent
Stein, Sauer
Wulff, Jenö

Arbeitskassen:
Weibliche und
Armen-Vorwau
Bureauvorsteher
Magistratssekretär

Magistrats-Ober
Kanzleinjektors
Ermittelungsbe
Bote: Paap
Diätäre: Böt,
Zienahn
HEBSBOE: Schi

Bau-Verwaltung.
Verwaltung: De
stunden 10-10
Technischer D
Zimmer 92.
Technischer De
Zimmer 112.
Bureau: Vorste
führer: WI
Tiefbauamt. 0
stunden 10-2 Uhr.
a) Bureau: techn.
Mag.-Sekr. Jarr; Diät

Abteilung I. V
mer 105.
Landmesser Ri
mann, Lincke, Mehl
Vermessungs-techni
graph Baum; Pfland
Abteilung II. S
Sprechstunden 10-2
Ing. Reg.-Baur
techniker, Rabe, Ha
Abteilung III.
Sprechstunden 10-2
Dipl.-Ing. v. M
sekretäre Beckhöve,
Tiefbautechniker D
Sprechstunden 10-2
Magistratssekret
Dieser Abteilung
Leuthold.

Abteilung V. St
Gartenbaudirek
Gartenbau-techni
Abteilung VI.
Sprechstunden 1
Techn. Magistr
Diesen Abteilu
kommissar Osterma
Abteilung VII.
Hochbauamt. Oberk
10-2 Uhr, ausgenom
Bureau: Techn

Abteilung I.
Sprechstunden 10-2
Franke, Schowoll,
Suhr, Jung.
Abteilung II. I
Hochbautechniker I
Abteilung III.
Berndt, Zimmer 154;
Baupolizeibehö
craniz.
a) für den Ir
Sprechstunden 10-12
b) Außenbezir.
stunden 10-12 Uhr;
Abteilungsbaun
Baupolizeikommissar
beck.

c) Baupflegean
Zimmer 77, Sprech
Berufsvormund
mittags 8-3 1/2 Uhr
Berufsvormund

Inhalts